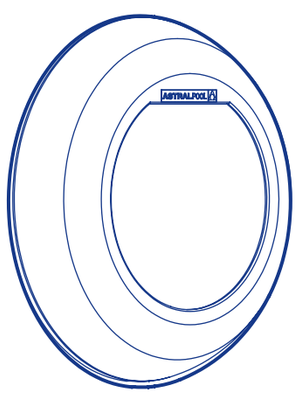
ASTRALPOOL

74394

EN INSTALLATION MANUAL
FR MANUEL D'INSTALLATION
ES MANUAL DE INSTALACIÓN
IT MANUALE DI INSTALAZIONE
DE INSTALLATIONS
PT MANUAL DE INSTALAÇÃO
NL INSTALLATIE EN ONDERHOUD
SV INSTALLATIONS
DA INSTALLATIONS
PL INSTRUKCJA INSTALACJI
CS NÁVOD K INSTALACI A ÚDRŽBĚ
HU TELEPÍTÉSI ÉS TMUTATÓ
BG РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ И ПОДДРЪЖКА
SK NÁVOD NA INŠTALÁCIU A ÚDRŽBU
HR PRIRUČNIK ZA UGRADNJU I ODRŽAVANJE
RO MANUAL DE INSTALARE ŞI ÎNTREŢINERE
SR УПУТСТВО ЗА УГРАДЊУ И ОДРЖАВАЊЕ
RU РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ
TR KURULUM VE BAKIM KILAVUZU
EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

מדריך התקנה ותחזוקה HE
كتيب التركيب و الصيانة AR



astralpoolmanuals.com

• Please read this manual carefully and keep it for future reference.
• The installation, assembly and maintenance work must be carried out by qualified, authorized personnel.

• Lisez attentivement ce manuel et conservez-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
• Toute opération d'installation, de montage et d'entretien doit être effectuée par une personne qualifiée et autorisée.

• Por favor, lea este manual con atención y consérvelo para su posterior consulta.
• Las operaciones de instalación, montaje y mantenimiento deben ser llevadas a cabo por personal autorizado.

• Per favore, legga attentamente questo manuale e lo conservi per successive consultazioni.
• Le operazioni di installazione, montaggio e manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato e autorizzato.

• Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.
• Die Installations-, Montage- und Wartungsarbeiten müssen von autorisierten Fachkräften ausgeführt werden.

• Leia este manual com atenção e guarde-o para consulta futura.
• Os trabalhos de instalação, montagem e manutenção devem ser realizados por pessoal qualificado autorizado.

• Lees deze handleiding aandachtig en bewaar deze voor verdere raadpleging.
• Alle installatie-, montage- en onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd, bevoegd personeel.

• Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.
• Installation, montering och underhåll måste utföras av kvalificerad, auktoriserad personal

• Læs denne vejledning omhyggeligt og gem den til senere brug.
• Installation, montering og vedligeholdelse skal udføres af kvalificeret, autoriseret personale.

• Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować na przyszłość.
• Instalacja, montaż i czynności konserwacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifikowany i autoryzowany personel.

• Přečtěte si pozorně tuto příručku a uschovejte ji pro další použití.
• Instalaci, montáž a údržbu musí provádět kvalifikovaný a k tomu oprávněný personál.

• Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg a későbbi felhasználás céljából.
• A telepítési, szerelési és karbantartási munkákat szakképzett és felhatalmazott személyzetnek kell végeznie.

• Моля, прочетете внимателно настоящото ръководство и го запазете за бъдещи справки.
• Инсталацията, монтажът и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран и упълномощен персонал.

• Prosím, pozorne si prečítajte tento návod a uchovajte ho v prípade neskoršieho nahliadnutia.
• Inštalačné, montážne a údržbárske práce musí vykonávať kvalifikovaný oprávnený personál.

• Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i spremite ga za buduću upotrebu.
• Ugradnju, sastavljanje i održavanje mora provoditi kvalificirano i ovlašteno osoblje.

• Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual și să îl păstrați pentru referințe viitoare.
• Lucrările de instalare, montare și întreținere trebuie executate de personal autorizat calificat.

• Пажљиво прочитајте ово упутство и сачувајте га за будуће коришћење.
• Радове на уградњи, склапању и одржавању мора да обавља квалификовано и овлашћено особље.

• Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством и сохраните его для использования в будущем.
• Установка, сборка и техническое обслуживание должны выполняться квалифицированным уполномоченным персоналом.

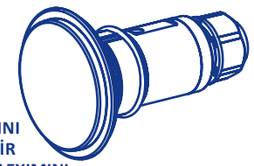
• Lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun ve gelecekte danışmak üzere saklayın.
• Kurulum, montaj ve bakım işleri kalifiye, yetkili personel tarafından gerçekleştirilmelidir.

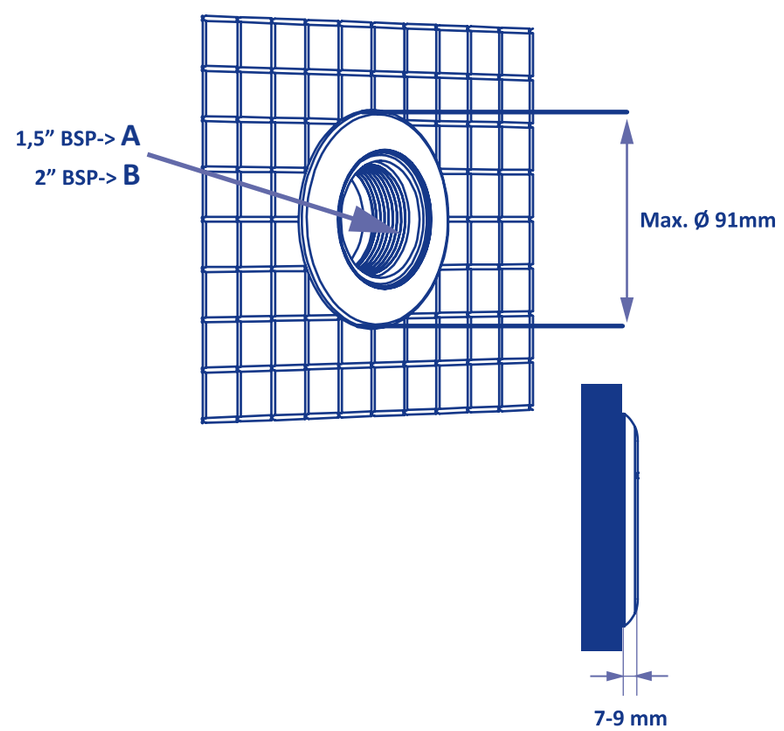
• Παρακαλούμε, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο προσεκτικά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.
• Οι εργασίες εγκατάστασης, συναρμολόγησης και συντήρησης πρέπει να γίνονται από καταρτισμένο, εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

• נא לקרוא בתשומת לב מדריך זה ולשמור אותו לעיון חוזר
רק איש תחזוקה מוסמך ומורשה רשאי לבצע את עבודת ההתקנה, ההרכבה והתחזוקה

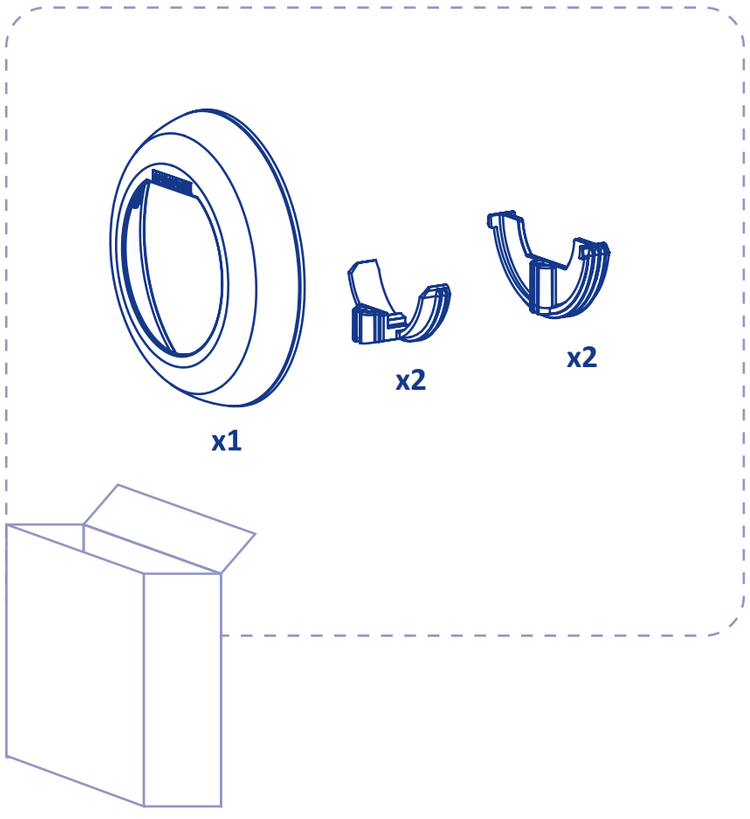
• يرجى قراءة هذا الكتيب بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلًا
يجب القيام بأعمال التركيب والتجميع والصيانة بواسطة طاقم عمل مؤهل ومرخص.له

• ADAPTER ONLY SUITABLE FOR FLEXIMINI SPOTLIGHTS
• ADAPTATEUR SEULEMENT ADAPTÉ AUX POINTS LUMINEUX FLEXIMINI
• ADAPTADOR ÚNICAMENTE APTO PARA PUNTOS DE LUZ FLEXIMINI
• ADATTATORE IDONEO ESCLUSIVAMENTE PER FARI FLEXIMINI
• ADAPTER NUR FÜR LEUCHTEN FLEXIMINI GEEIGNET
• ADAPTADOR EXCLUSIVAMENTE ADEQUADO PARA PONTOS DE LUZ FLEXIMINI
• DEZE ADAPTER IS ALLEEN GESCHIKT VOOR FLEXIMINI-LAMPEN
• ADAPTER ENDAST LÄMPLIG FÖR FLEXIMINI LJUSPUNKTER
• ADAPTER KUN EGNET TIL FLEXIMINI LYSPUNKTER
• ADAPTER PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO LAMP FLEXIMINI
• ADAPTÉR VHODNÝ POUZE PRO BODOVÁ SVÍTIDLA FLEXIMINI
• CSAK FLEXIMINI FÉNYPONTOKHOZ ALKALMAS ADAPTER
• АДАПТЕР ПОДХОДЯЩ САМО ЗА СПОТ-СВЕТЛИНИ FLEXIMINI
• ADAPTÉR VHODNÝ LEN PRE BODOVÉ SVIETIDLÁ FLEXIMINI
• PRILAGODNIK PRIKLADAN SAMO ZA SVJETILJKE FLEXIMINI
• ADAPTOR APT NUMAI PENTRU SPOTURI LUMINOASE FLEXIMINI
• АДАПТЕР ПОГОДАН САМО ЗА РЕФЛЕКТОРЕ FLEXIMINI
• АДАПТЕР ПОДХОДИТ ТОЛЬКО ДЛЯ ТОЧЕК ОСВЕЩЕНИЯ FLEXIMINI
• ADAPTÖR YALNIZCA FLEXIMINI SPOT LAMBALARLA KULLANILABİLİR
• Ο ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΣ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΑ ΦΩΤΑ ΣΠΟΤ FLEXIMINI
• מתאם שמתאים לנקודות תאורה FLEXIMINI בלבד
• محول مناسب فقط لكشافات FLEXIMINI

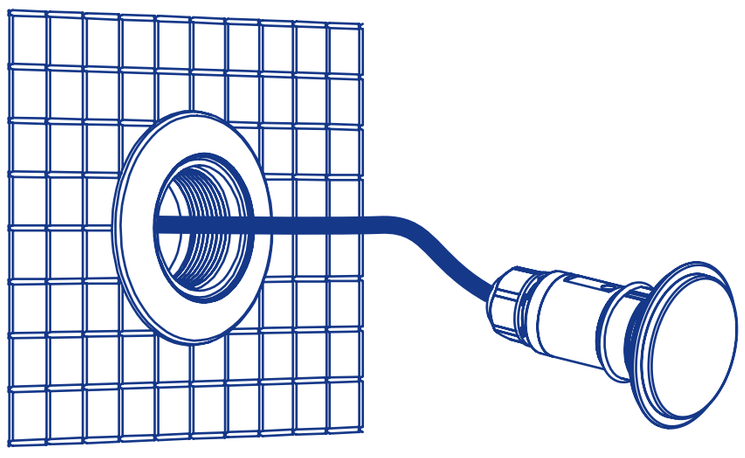




CONTENT AS PER THE PRODUCT CODE / CONTENU SELON RÉFÉRENCE DU PRODUIT / CONTENIDO SEGÚN CÓDIGO DE PRODUCTO / CONTENUTO A SECONDA DEL CODICE PRODOTTO / INHALT JE NACH PRODUKTCODE / CONTEÚDO CONSOANTE O CÓDIGO DE PRODUTO / INHOUD VOLGENS PRODUCTCODE / INNEHÅLL ENLIGT PRODUKTKOD / INDHOLD I HENHOLD TIL PRODUKTKODE / ZAWARTOŚĆ W ZALEŻNOŚCI OD KODU PRODUKTU / OBSAH PODLE KÓDU VÝROBKU / TERMÉKKÓD SZERINTI TARTALOM / СЪДЪРЖАНИЕ СПОРЕД КОД НА ПРОДУКТ / OBSAH PODĽA PRODUKTOVÉHO KÓDU / SADRŽAJ PREMA ŠIFRI PROIZVODA / CONȚINUT CONFORM CODULUI DE PRODUS / САДРЖАЈ ПРЕМА ШИФРИ ПРОИЗВОДА / СОДЕРЖАНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С КОДОМ ПРОДУКТА / İÇERİK, ÜRÜN KODUNA GÖRE DEĞİŞİR / ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ / רצום דוק יפל וכות / المحتوى حسب رمز المنتج



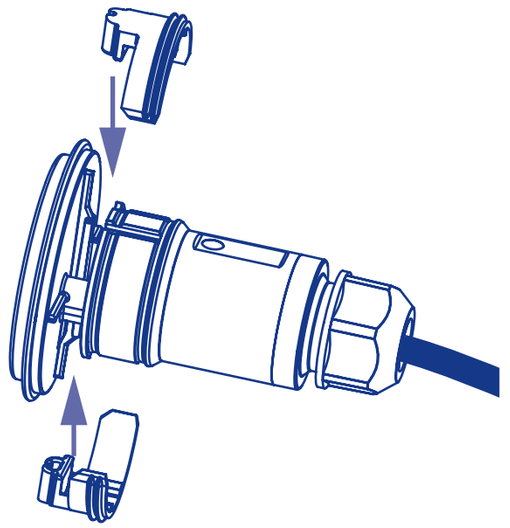
1



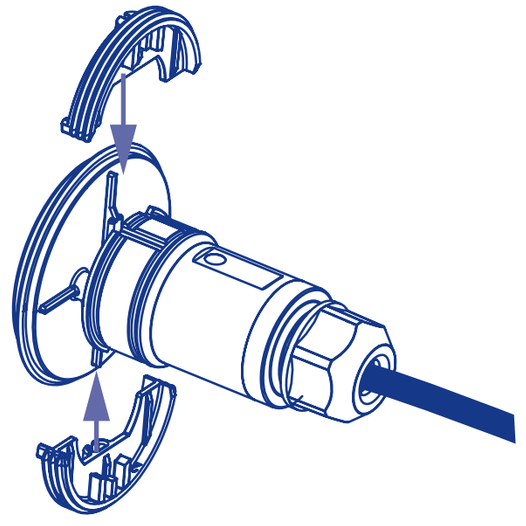
POWER CONNECTION AS PER THE INSTRUCTIONS THAT COME WITH THE FLEXIMINI SPOTLIGHT/RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE SELON LE MANUEL D'UTILISATION DU POINT LUMINIEUX FLEXIMINI/CONEXIÓN ELÉCTRICA SEGÚN INSTRUCCIONES DEL PUNTO DE LUZ FLEXIMINI/SCHEMA ELETTRICO A SECONDA DELLE ISTRUZIONI DEL FARO FLEXIMINI/ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE ENTSPRECHEND DER ANWEISUNGEN FÜR LEUCHTEN FLEXIMINI/LIGAÇÃO ELÉTRICA DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES DO PONTO DE LUZ FLEXIMINI/ELEKTRISCHE AANSLUITING VOLGENS DE INSTRUCTIES VAN DE FLEXIMINI-LAMP/ELEKTRISK ANSLUTNING ENLIGT FLEXIMINI LJUSPUNKTENS INSTRUKTIONER/ELEKTRISK TILSLUTNING I HENHOLD TIL FLEXIMINI LYSPUNKTS INSTRUKTIONER/POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE W ZALEŻNOŚCI OD INSTRUKCJI LAMPY FLEXIMINI/ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ PODLE NÁVODU PRO BODOVÉ SVÍTIDLO FLEXIMINI/ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS A FLEXIMINI FÉNYPONT UTASÍTÁSAI SZERINT/ЕЛЕКТРИЧЕСКОТО СВЪРЗВАНЕ Е СПОРЕД ИНСТРУКЦИИТЕ, ПРЕДОСТАВЕНИ СЪС СПОТ-СВЕТЛИНИ FLEXIMINI/ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE PODĽA NÁVODU PRE BODOVÉ SVIETIDLO FLEXIMINI/NAPAJANJE PREMA UPUTAMA KOJE SE ISPORUČUJU SA SVJETILJKOM FLEXIMINI/CONEXIUNEA ELECTRICĂ ÎN CONFORMITATE CU INSTRUCȚIUNILE SPOTULUI FLEXIMINI/ПРИКЉУЧАК ЗА НАПАЈАЊЕ ПРЕМА УПУТСТВУ КОЈЕ СЕ ДОБИЈА УЗ РЕФЛЕКТОР FLEXIMINI/ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ СОГЛАСНО ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ТОЧЕК ОСВЕЩЕНИЯ FLEXIMINI/GÜÇ BAĞLANTISI, FLEXIMINI SPOT LAMBA İLE BİRLİKTE SAĞLANAN TALİMATLAR UYARINCA YAPILMALIDIR/ΣΥΝΔΕΣΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΟΥΝ ΤΟ ΦΩΣ ΣΠΟΤ FLEXIMINI/ FLEXIMINI רק לנישות קוד:חיבור חשמלי על פי הוראות לנקודת התאורה
توصيل الكهرباء حسب التعليمات المرفقة بالكشاف FLEXIMINI

2

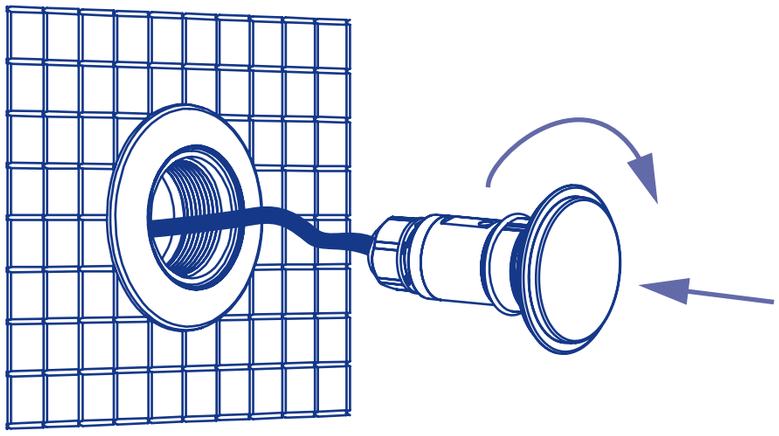
A 1,5” BSP



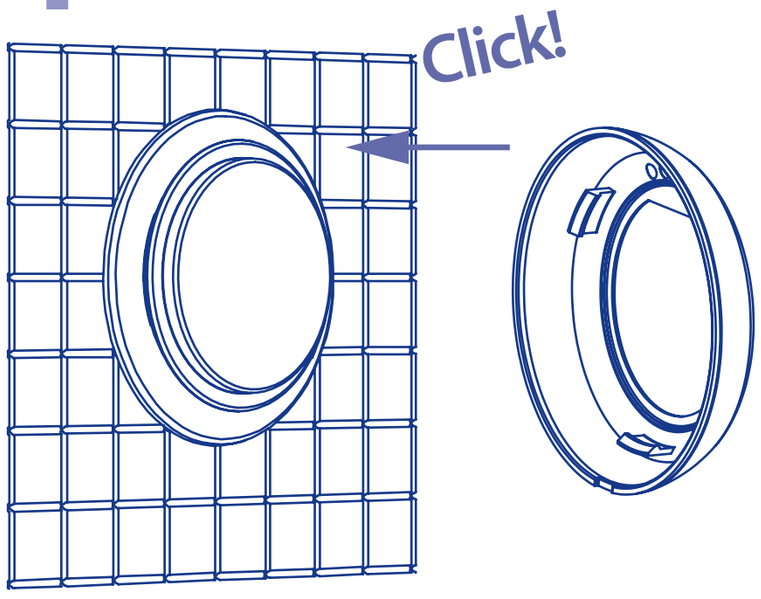
B 2” BSP

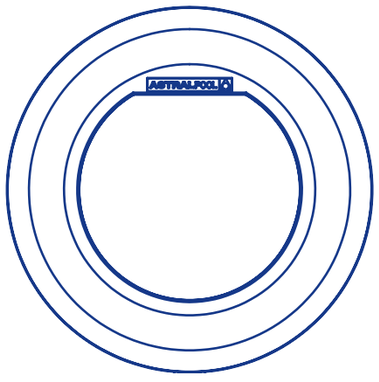


3

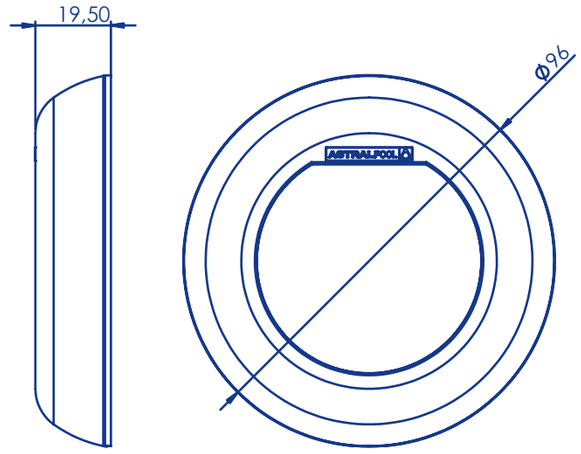


4





- FOR DISASSEMBLY AND DISCONNECTION FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN REVERSE ORDER
- POUR LE DÉMONTAGE ET LA DÉCONNEXION, SUIVRE L'ORDRE INVERSE
- PARA EL DESMONTAJE Y LA DESCONEXIÓN SEGUIR EL ORDEN INVERSO
- PER LO SMONTAGGIO E LO SCOLLEGAMENTO, PROCEDERE A RITROSO
- ZUR DEMONTAGE UND ABKLEMMEN IN UMGEKEHRTER REIHENFOLGE VORGEHEN
- PARA A DESMONTAGEM E DESLIGAMENTO SEGUIR A ORDEM INVERSA
- GA IN OMGEKEERDE VOLGORDE TE WERK OM HET PRODUCT TE DEMONTEREN EN LOS TE KOPPELEN
- FÖR DEMONTERING OCH FRÅNKOPPLING, FÖLJ OMVÄND ORDNING
- VED AFMONTERING OG AFKOBLING FØLGES DEN BAGLÆNS RÆKKE
- W CELU PRZEPROWADZENIA DEMONTAŻU I ODŁĄCZENIA LAMPY NALEŻY WYKONAĆ WSZYSTKIE KROKI W ODWROTNEJ KOLEJNOŚCI
- PŘI ROZEBRÁNÍ A ODPOJENÍ POSTUPUJTE V OPAČNÉM POŘÁDÍ
- A SZÉTSZERELÉSHEZ ÉS A LEVÁLASZTÁSHOZ KÖVESSE A FORDÍTOTT SORRENDET
- ЗА ДЕМОНТАЖ И РАЗСЪЕДИНЯВАНЕ НА ВРЪЗКИТЕ, ИЗПЪЛНЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В ОБРАТЕН РЕД
- PRE DEMONTÁŽ A ODPOJENIE POSTUPUJTE OPAČNE
- ZA RASTAVLJANJE I ODSPAJANJE SLIJEDITE UPUTE OBRNUTIM REDOSLJEDOM
- PENTRU DEMONTARE ŞI DECONECTARE, URMAŢI ORDINEA INVERSĂ
- ЗА РАСКЛАПАЊЕ И ИСКЉУЧИВАЊЕ ПОСТУПИТЕ ОБРНУТИМ РЕДОСЛЕДОМ ИЗ УПУТСТВА
- ПРИ РАЗБОРКЕ И ОТСОЕДИНЕНИИ СОБЛЮДАЙТЕ ОБРАТНЫЙ ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ
- DEMONTAJ VE BAĞLANTININ KESİLMESİ İŞLEMLERİ İÇİN BU TALİMATLARI SONDAN BAŞA DOĞRU GERÇEKLEŞTİRİN
- ΓΙΑ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΣΕΙΡΑ
- עבור פירוק וניתוק החיבור, יש להמשיך בסדר ההפוך
- للتفكيك والفصل، اتبع التعليمات بترتيب عكسي



Distributed by: / Commercialisé par : / Comercializado por: / Prodotto commercializzato da: / Vertrieben von: / Comercializado por: / Verkocht door: / Marknadsförd av: / Kommercialiseret af: / Wprowadzane do obrotu przez: / Prodejce: / Forgalmazza: / Разпространява се от: / Predajca: / Distributer: / Comercializat de: / Дистрибуира: / Продавец: / Dağıtıcı: / Διανέμεται από: / משווק על ידי: / الموزع:

Fluidra S.A.-Astralpool
Avda. Alcalde Barnils, 69, 08174 Sant Cugat del Vallès, Barcelona (Spain) - www.astralpool.com
Made by NIF A-17092610

- **©2022 Fluidra S.A. All rights reserved. This document is subject to changes without prior warning.**
- **©2022 Fluidra S.A. Tous droits réservés. Ce document est sujet à modification sans notification préalable.**
- **©2022 Fluidra S.A. Reservados todos los derechos. Este documento está sujeto a cambios sin previo aviso.**
- **©2022 Fluidra S.A. Tutti i diritti riservati. Questo documento è soggetto a modifiche senza preavviso.**
- **©2022 Fluidra S.A. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.**
- **©2022 Fluidra S.A. Todos os direitos reservados. Este documento está sujeito a alterações sem aviso prévio.**
- **©2022 Fluidra S.A. Alle rechten voorbehouden. Dit document kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.**
- **©2022 Fluidra S.A. Alla rättigheter förbehållna. Detta dokument kan ändras utan föregående varsel.**
- **©2022 Fluidra S.A. Alle rettigheder forbeholdes. Dette dokument kan ændres uden varsel.**
- **©2022 Fluidra S.A. Wszystkie prawa zastrzeżone. Niniejszy dokument może ulec zmianie bez uprzedzenia.**
- **©2022 Fluidra S.A. Všechna práva vyhrazena. Tento dokument může být upraven bez předchozího upozornění.**
- **©2022 Fluidra S.A. Minden jog fenntartva. Jelen dokumentum előzetes értesítés nélkül megváltoztható.**
- **©2022 Fluidra S.A. Всички права запазени. Този документ може да бъде променен без предварително известие.**
- **©2022 Fluidra S.A. Všetky práva vyhradené. Tento dokument sa môže zmeniť bez upozornenia.**
- **©2022 Fluidra S.A. Sva prava pridržana. Ovaj se dokument može mijenjati bez prethodnog upozorenja.**
- **©2022 Fluidra S.A. Toate drepturile rezervate. Prezentul document poate fi modificat fără notificare prealabilă.**
- **©2022 Fluidra S.A. Сва права задржана. Овај документ је подложан изменама без претходног упозорења.**
- **©2022 Fluidra S.A. Все права защищены. Данный документ может быть изменён без предварительного уведомления.**
- **©2022 Fluidra S.A. Tüm hakları saklıdır. Bu dokümanda, önceden uyarıda bulunulmaksızın değişiklik yapılabilir.**
- **©2022 Fluidra S.A. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Αυτό το έγγραφο υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.**
- כל הזכויות שמורות. מסמך זה נתון לשינויים ללא הודעה מוקדמת.
- جميع الحقوق محفوظة. يخضع هذا المستند للتغيير دون سابق إنذار.

74394E201